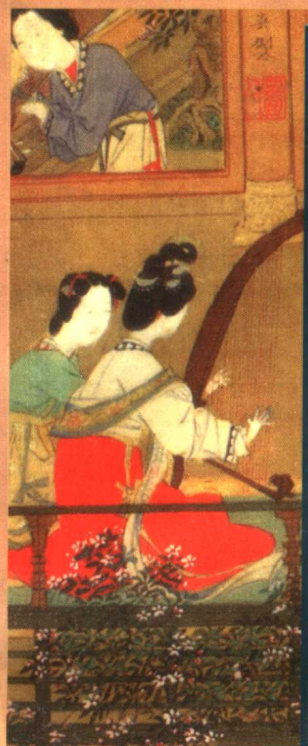




明清闲情小品

二

编 何满子
主 夏咸淳



東方出版中心

夏咸淳 编注

明清闲情小品



主 编
夏咸淳 | 何满子

东方出版中心

说 明

经中央机构编制委员会办公室和中华人民共和国新闻出版署批准,原中国大百科全书出版社上海分社、知识出版社(沪),自1996年1月1日起,更名为东方出版中心。

明清闲情小品(二)

夏咸淳 编注

出版: 东方出版中心
(上海仙霞路335号 邮编200335)

开本: 850×1168(毫米) 1/32

印张: 9.75

发行: 东方出版中心

字数: 235千字 插页2

经销: 新华书店上海发行所

版次: 1997年4月 第1版第1次印刷

印刷: 东方出版中心海峰印务公司

印数: 1—6,000

ISBN 7-80627-168-6/I·65

定价: 15.00元

内 容 提 要

本书为明清闲情小品之二。

明清闲情小品文中,以描写山水园林的作品较多,本书从中精选了100多篇山水记和园亭记,其中如袁宏道的《西湖》、王思任的《小洋》,徐霞客的《天都峰》、袁枚的《随园记》等俱为名家名作,既表现出明清两代文人对山水园林的钟情,又反映了当时代文人的精神世界及生活情趣。作品多以游记形式记述了山水园林的真趣以及蕴含其中的幽致和清韵,所选文章虽为短幅小品,亦可阅尽山月之清绝,园林美盛之精雅。读者可从中领略到明清两代文人的风采。全书各篇注释详尽,“解读”部分可帮助理解和赏析。

目 录

明 代

刘 基	3
活水源记	3
松风阁记	6
史 鉴	8
韬光纪幽	8
杨 清	11
游温泉记	11
乔 宇	14
五台山记	14
鼓埕泉记	17
游西山记	19
蓝 田	23
劳山巨峰白云洞记	23
李元阳	26
游青碧溪记	26
游石宝山记	28
田汝成	52

五岳山人	32
飞来峰	34
蔡羽	38
消夏湾记	38
王嘉言	42
赤甲山记	42
白盐山记	44
清凉洞记	46
屠隆	49
海览	49
王士性	54
游武林湖山六记序	54
栖霞洞	57
邹迪光	60
愚公谷	60
朱鹭	64
黄华合评	64
何乔远	67
《吴楚游草》序	67
黄汝亨	71
姚元素《黄山记》引	71
陈继儒	73
王季重《游唤》序	73
答徐霞客	75
袁宗道	78
岳阳纪行	78

上方山	80
极乐寺纪游	81
祁承爌	84
《密园记》引	84
袁宏道	86
西湖	86
天目	88
满井游记	90
嵩游	92
园亭纪略	95
汤宾尹	99
沧屿记	99
高 濂	103
苏堤看桃花	103
保俶塔顶观海日	105
袁中道	108
西山	108
游君山记	110
爽籁亭记	113
王心一	117
净业寺观水记	117
钟 惺	120
《蜀中名胜记》序	120
浣花溪记	123
修觉山记	126

文震孟	129
《洞庭游记》序	129
曹学佺	132
《洪崖游稿》序	132
王思任	135
《游唤》序	135
剡溪	137
小洋	140
游敬亭山记	142
游峰山记	145
李流芳	148
游虎丘小记	148
姚希孟	150
登缥缈峰记	150
包山寺记	153
谭元春	157
题《秋寻草》	157
三游乌龙潭记	159
徐弘祖	163
天都峰	163
刘 侗	167
西堤	167
水尽头	170
三圣庵	172
白石庄	174

定国公园	176
计 成	178
《园冶》自序	178
兴造论	181
张 岱	184
明圣二湖	184
湖心亭看雪	187
冷泉亭	189
火德庙	191
白洋潮	193
不二斋	194
于园	196
祁彪佳	199
通霞台	199
远 阁	201

清 代

徐世溥	207
游洪崖记	207
鄢家山记	209
吴嘉纪	211
樊村纪游	211
施闰章	213
化成岩小记	213
游九华山记	215

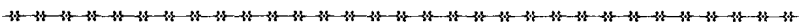
宋 萃	218
记游宝带桥书付筠	218
王士禎	221
焦山题名记	221
雨登木末亭记	223
《黄山领要录》序	226
汪洪度	229
逍遥溪	229
石笋缸	231
邵长蘅	235
青玉峡记	235
游张公洞记	237
游惠山秦园记	239
潘 耒	242
游永州三岩记	242
游玉甑峰记	246
陆次云	251
三滩记	251
黄之隽	254
泛潇湘记	254
姚 鼐	258
登泰山记	258
洪亮吉	262
白水河赞	262
师子崖赞	264

少寨洞赞	266
王 昶	269
游珍珠泉记	269
袁 枚	272
浙西三瀑布记	272
峡江寺飞泉亭记	275
游丹霞记	277
随园记	279
钱大昕	283
网师园记	287
阮 元	287
小沧浪	287
焦 循	290
登州观海记	290
赵 坦	294
烟霞岭游记	294
栖霞岭记	296
后 记	299

明 代

刘 基

刘基(1311~1376),字伯温,号郁离子,青田(今浙江青田)人。元末进士,曾任高安县丞、浙江儒学副提举、浙东元帅府都事。因政见与朝中权贵不合,被“羁管”于绍兴,未几隐居青田山中,著《郁离子》。后应朱元璋之聘,参与机务,拜御史中丞兼太史令,封诚意伯。刘基学问宏深诡奇,能诗善文,山水小记雄健峻拔。有《诚意伯文集》。



活 水 源 记

灵峰之山^①,其上曰金鸡之峰。其草多竹,其木多枫楮^②,多松,其鸟多竹鸡^③。其状如鸡而小,有文采,善鸣。寺居山中^④,山四面环之。其前山曰陶山^⑤,华阳外史弘景之所隐居^⑥。其东南曰日铸之峰^⑦,欧冶子之所铸剑也^⑧。寺之后,薄崖石有阁^⑨,曰松风阁^⑩,奎上人居之^⑪。

有泉焉,其始出石罅^⑫,涓涓然^⑬,冬温而夏寒。浸为小渠^⑭,冬夏不枯。乃溢而西南流,乃伏行沙土中,旁出为四小池,东至山麓,潴为大池^⑮,又东注于若耶之溪^⑯,又东北入于湖^⑰。其初为渠时,深不逾尺,而澄澈可鉴^⑱,俯视,则崖上松竹花木皆在水底。故秘书卿白野公恒来游^⑲,终日坐水旁,名之曰“活水源”。

其中有石蟹，大如钱。有小鱖鱼^⑬，色正黑，居石穴中，有水鼠常来食之。其草多水松、菖蒲^⑭。有鸟大如鸛鹑^⑮，黑色而赤嘴，恒鸣其上，其音如竹鸣而滑^⑯。有二脊令^⑰，恒从竹中下，立石上，浴饮毕，鸣而去。予早春来，时方甚寒，诸水族皆隐不出，至是^⑱，悉出。又有虫四五枚，皆大如小指，状如半莲子，终日旋转行水面，日照其背，色若紫水晶，不知何虫也。

予既爱兹水之清，又爱其出之无穷，而能使群动咸来依^⑲，有君子之德焉。上人又曰：“属岁旱时^⑳，水所出，能溉田数十亩。”则其泽又能及物，宜乎白野公之深爱之也。

——《诚意伯文集》

〔注释〕

- ①灵峰：在浙江绍兴东南会稽山上。 ②楮(zhū 朱)：常绿乔木，结实如橡子，可食。 ③竹鸡：鸟名，形如鸛鹑而小，羽毛褐色，多斑赤花纹，善鸣。 ④寺：指灵峰寺。 ⑤陶山：即绍兴东南40里外之陶宴岭。 ⑥弘景：即陶弘景，字通明，别号华阳隐居、华阳外史，南朝齐梁时人，好道术，爱山水，曾隐居陶山。 ⑦日铸之峰：一名日铸峰，在绍兴东南，其地产茶，名日铸茶。 ⑧欧冶子：春秋时著名冶金工匠，尤善铸剑。 ⑨薄：迫近。 ⑩松风阁：金鸡峰下有古松三株，风来稷稷作声，僧人方舟在其松下建阁，名松风阁。详见本书《松风阁记》。 ⑪奎上人：作者友人。上人，即和尚。 ⑫涓涓然：泉水细流不绝的样子。 ⑬浸：贮满。 ⑭渚(zhū 朱)：水停聚。 ⑮若耶：溪名，在绍兴东南，相传为西施浣纱的地方。 ⑯湖：即绍兴镜湖。 ⑰鉴：镜子。这里形容溪水清澈如镜，可照见东西。 ⑱秘书卿：元代职官，属秘书监，掌管图书典籍。白野公：指元末将领泰不华，至治进士，曾参与修纂宋辽金三史，后率水军与方国珍作战身亡。 ⑲鱖鱼：即鲫鱼。 ⑳水松：药草名，生水中。 ㉑鸛鹑(qú yù 渠玉)：鸟名，俗称八哥。 ㉒滑：鸟声流利。 ㉓脊令：鸟名，喜栖水边，捕食昆虫。 ㉔至是：到这时。 ㉕群动：各种动物。咸：皆，都。 ㉖属岁旱时：每逢农旱时，属，遇到。

〔解读〕

这篇小记中所写“活水源”，是一条很不显眼、毫无名气的小溪，作者对它却一往情深，为它谱写了一曲赞歌。这小溪僻处幽静的山中，草木茂盛，时有禽鸟飞鸣，又有高人逸士的胜迹。环境可谓得天独厚。小溪水清如镜，汨汨长流，而且冬暖夏凉。因此各种水族、禽鸟、昆虫都喜欢在这儿栖息。作者观察描写这些小动物非常细致又极生动简洁，其形、其色、其活动特点均活现纸上，洋溢着一派活泼泼的生机。想不到这位胸怀韬略的奇伟之士对这些微不足道的小生命竟是如此着迷，童趣盎然。他写这些小生命有其更深的用意，是为了衬托给这些小生命营造一块自然乐园。清初选家张汝瑚评此文的妙处道：“记活水源，却不极力写活水源，但就一二草树虫鸟不紧要处，写得活泼泼地，而水源之活，不减颊上三毛矣。如此用笔，真是绝世神奇。”（《明八大家文》）活水源不仅为“群动”提供了适宜的生长与活动环境，而且有益于人群，“能溉田数十亩”。这也是作者钟情于这条小溪的根本所在。

文中两次提到“白野公”，此人是活水源的题名者，深受作者敬仰。白野公即泰不华（华一作花），初名达鲁花，南俄罗斯人，世居白野山，故号“白野”。其父塔不台在浙江台州做官，遂徙家于台。泰不华 17 岁举乡试第一，官至礼部尚书，后为台州总管，征讨方国珍，在水战中身亡。他忠贞耿介，能文擅武，但受谗臣奸佞排挤，未获大用。刘基对他的死非常痛惜，曾作《吊泰不华元帅赋》，加之自身的遭遇也和他仿佛，所以在写活水源时，也寄托着丝丝缕缕的怀人情思。虽然略略带过，但寄情良深。

此文由活水源地理环境起笔，继写活水源的特性及对“群动”的护养，最后落到活水源对人的惠泽，点出“君子之德”的题旨，由物及人，由浅入深，此是文章条理。但叙述自然，文字疏散，天趣流动，绝无雕琢的痕迹，思想和笔墨都体现出了一个“活”字。

松 风 阁 记

松风阁在金鸡峰下，活水源上。予今春始至，留再宿^①，皆值雨^②，但闻波涛声彻昼夜^③，未尽阅其妙也^④。至是，往来止阁上凡十余日^⑤，因得备悉其变态^⑥。

盖阁后之峰，独高于群峰，而松又在峰顶。仰视，如幢葆临头上^⑦。当日正中时，有风拂其枝，如龙凤翔舞，离褫蜿蜒^⑧，辚辚徘徊^⑨；影落檐瓦间，金碧相组绣^⑩。观之者，目为之明。有声，如吹埙篪^⑪，如过雨，又如水激崖石，或如铁马驰骤^⑫，剑槊相磨戛^⑬；忽又作草虫鸣切切^⑭，乍大乍小，若远若近，莫可名状^⑮。听之者，耳为之聪^⑯。

予以问上人^⑰。上人曰：“不知也。我佛以清静六尘为明心之本^⑱，凡耳目之入，皆虚妄耳。”予曰：“然则上人以是而名其阁，何也？”上人笑曰：“偶然耳。”

留阁上又三日，乃归。至正十五年七月二十三日记^⑲。

——《诚意伯文集》

〔注释〕

- ①再宿：住了两天。 ②值雨：正逢下雨。 ③彻昼夜：整日整夜，连贯。 ④阅：观览，细玩。 ⑤止：停留。凡：共。 ⑥备悉：完全了解，尽知详情。 ⑦幢葆：羽幢葆车，古代帝王乘坐的车驾，饰有羽缀的旌旗和车盖。 ⑧离褫(shī尸)：羽毛纷披的样子，这里形容松针。蜿蜒：曲折的样子。 ⑨辚辚(jiāo gé 交格)：交错纠缠。 ⑩组绣：编织成彩带。 ⑪埙篪(xū chí 勋迟)：两种古代乐器，埙土制，篪竹制。 ⑫铁马：披铁甲的战马。驰骤：奔驰。 ⑬槊(shuò 朔)：长矛。磨戛(jiá 荚)：撞击。 ⑭切